

**Ing. Viliam Križan**

Head of Procurement, Logistics and Services, Bratislava

**eustream, a.s.**

Votrubova 11/A

821 09 Bratislava

To all candidates for participation in the  
Competition

Your ref./Dated  
o o o o o / o o o o o

Our ref.  
o o o o o

Contact  
Mikula/+421 (0)262507161

Date  
18.01.2023

**Public Procurement Procedure no. 22-0050-VS: Supply of Ball Valves DN 200 – DN 1400**  
**Clarification 3**

---

*Note: This is a translation of the original document into the English language and is just of informative purpose only. The original document, which is of binding wording, was issued in the Slovak language.*

Dear candidate,

We would like to inform you that within the open competition notified by publishing the notification in the Official Journal of the European Union no. S 248 under the number 2022/S 248-714506 on December 23, 2022 and in the Journal of Public Procurement no. 272/2022 under the number 51110-MST on December 27, 2022 (hereinafter referred to as the „Competition“), we provide you herewith the following clarifications of the Tender Documents:

**Clarification 3.1:**

**Question of a candidate:**

Could you check requested delivery dates indicated in the Excel file “Priloha 2 - Annex 2 - Navrh na plnenie kriterii - Proposal for Criteria Fulfilment”? the indicated delivery dates are expired or very short.

**Answer:**

The delivery dates requested by the Contracting Entity are specified in the document “Priloha 2 - Annex 2 - Navrh na plnenie kriterii - Proposal for Criteria Fulfilment”, column AF „Požadovaný termín dodania / Requested Delivery Date“. In items 6 and 7, however, incorrect delivery dates were specified. The correct requested delivery dates for these ball valves are identical 03 April 2023. Concurrently, we enclose hereto a new revision of the document “Priloha 2 - Annex 2 - Navrh na plnenie kriterii - Proposal for Criteria Fulfilment – Rev-02” where correct requested delivery dates are specified in items 6 and 7 (highlighted in red writing).

The following is laid down in paragraph 2.5 of the Tender Documents:

*“Deadlines for individual ball valves deliveries are specified in Annex 2 hereof. It is required that tenderers specify in the Proposal for criteria fulfilment binding periods of individual ball valves delivery in weeks from the signature of the Contract.*

*The Contracting Entity reserves right to reject a tender in which the period of delivery for any of the ball valves will be specified longer than:*

- a) 5 months within the Part 1 – Ball Valves DN 200 and DN 300;
- b) 6 months within the Part 2 – Ball Valves DN 700 and DN 800;
- c) 7 months within the Part 3 – Ball Valves DN 1400;“

It means that each one candidate should specify in its tender a binding delivery period in weeks from signature of the Contract to each one ball valve which it will submit its tender for.

The Contracting Entity is aware that the delivery dates of individual ball valves are short and suppliers may have a problem to meet them. Despite of that, the Contracting Entity has specified the requested delivery dates as optimal delivery deadlines. Nevertheless, the Contracting Entity will accept the delivery periods specified by tenderers in their tenders however with reservation of the right to reject the tenders in which the delivery periods will be longer than specified in paragraph 2.5, letter a), b) or c) of the Tender Documents.

Best regards,

**eustream, a.s.**

**Ing. Viliam Križan**

Head of Procurement, Logistics and Services, Bratislava

Enclosed:

Príloha 2 - Annex 2 - Návrh na plnenie kritérií - Proposal for Criteria Fulfilment - Rev-02